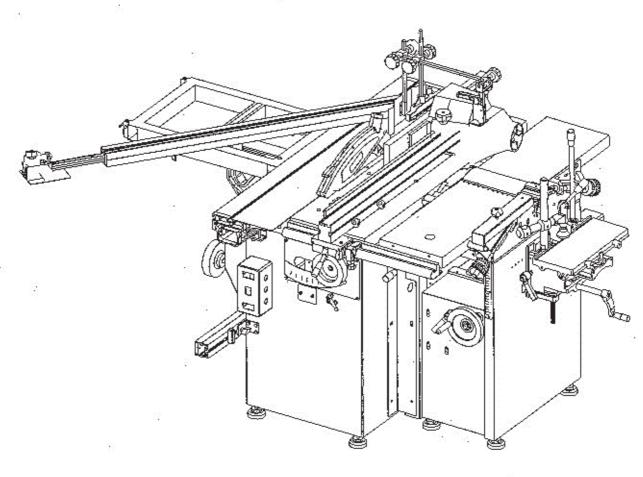


TOUPIE - SCIE

(Modèle: TS1200I)



Distributeur Holzprofi France sarl Machines et accessoires pour le bois F-67590 Schweighouse sur Moder www.holzprofi.fr Attention: Lire attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil.

TABLE DES MATIERES

REGLES DE SECURITE	3
REGLES DE SECURITE POUR LES OUTILS	3
REGLES DE SECURITE COMPLEMENTAIRES	5
CONSIGNES SPECIFIQUES AUX LASER	12
SPECIFICATIONS	12
INFORMATION SUR LE BRUIT	13
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	14
SIGNIFICATION DES SYMBOLES FIGURANT SUR VOTRE MACHINE ET/OU DANS CE MANUEL	15
DEBALLAGE ET NETTOYAGE	16
BRANCHEMENT ET RACCORDEMENT ELECTRIQUE	17
INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE	18
IDENTIFICATION DE LA MACHINE	19
MONTAGE	20
REGLAGES & FONCTIONNEMENT	20
MAINTENANCE ET ENTRETIEN	24
REMPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAINEMENT DE LA TOUPIE	24
CHANGEMENT DE VITESSE	24
PARTIES RESERVES AUX SERVICES TECHNIQUES	25
VUE ECLATEE	25
ASSISTANCE - SAV – GARANTIE	45
DECLARATION DE CONFORMITE	46

La toupie-scie TS1200I est une partie de la combinée COMB250-305, c'est pourquoi, vous trouverez des dessins présentant une dégau-rabot, qu'il n'y évidemment pas sur cette machine.

ATTENTION:

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre la machine en service.
- Cet appareil répond aux prescriptions de sécurité en vigueur pour les machines électriques.
- Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et matériels. Les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le mode d'emploi ne doivent pas utiliser la machine. Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

REGLES DE SECURITE

Le travail du bois peut être dangereux si on ne respecte pas des techniques de travail sûres et appropriées. Comme pour toute machine, l'utilisation de l'outil entraîne certains dangers. Si on utilise la machine avec précaution et en respectant les règles, les probabilités de blessures seront considérablement diminuées. Cependant, si les précautions normales de sécurité ne sont pas respectées ou sont ignorées, l'opérateur peut se blesser gravement. Les équipements de sécurité comme les protecteurs, les poussoirs, les dispositifs de retenue, les panneauxpeignes, les lunettes de sécurité, les masques anti-poussière et les protections auditives peuvent réduire les possibilités de blessures. Mais même la meilleure protection ne peut protéger contre un manque de bon sens, de soin ou d'attention. Toujours user de bon sens et prendre les précautions nécessaires dans l'atelier. Si une technique semble dangereuse, ne pas l'essayer. Concevoir une méthode plus sécuritaire. NE PAS OUBLIER : la sécurité est la responsabilité de chacun. Cet outil a été conçu pour des utilisations bien précises. Holzprofi France recommande fortement de ne pas le modifier et/ou l'utiliser pour une autre tâche que celle pour laquelle il a été concu. Si des guestions se posent quant à une application particulière, NE PAS utiliser l'outil avant d'avoir pris contact avec Holzprofi France pour déterminer si l'outil peut être employé de cette manière.

REGLES DE SECURITE POUR LES OUTILS

- 1. Garder l'aire de travail propre. Les zones de travail et établis encombrés favorisent les blessures.
- 2. Eviter un environnement dangereux. Ne pas exposer les outils à la pluie et ne pas les utiliser dans des endroits humides ou mouillés. Garder la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser l'outil en présence de gaz ou de liquides inflammables.
- 3. Se protéger des décharges électriques. Eviter d'entrer en contact avec des surfaces mises à la terre.

- 4. Tenir les visiteurs et les enfants à distance. Tous les enfants et visiteurs doivent se tenir à une distance sûre de l'aire de travail.
- 5. Ranger les outils non utilisés. Quand les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés dans un endroit sec, verrouillé, hors d'atteinte des enfants.
- 6. Ne pas forcer l'outil. Il fera mieux son travail et plus sûrement au rythme pour lequel il a été conçu.
- 7. Utiliser le bon outil. Ne pas forcer un petit outil à faire le travail d'un outil à usage intensif. Par exemple, ne pas utiliser une scie circulaire pour couper des branches ou des bûches.
- 8. Porter une tenue appropriée. Pas de vêtements amples, ni de bijoux qui peuvent être saisis par les pièces mobiles. Des chaussures antidérapantes sont particulièrement recommandées pour le travail à l'extérieur. Porter un moyen de protection pour les cheveux longs.
- 9. Toujours mettre des lunettes de sécurité. Porter également un masque si l'opération soulève de la poussière.
- 10. Raccorder le matériel d'aspiration de la poussière. Si des moyens sont prévus pour la récupération de la poussière, s'assurer que ces dispositifs sont bien raccordés et correctement utilisés.
- 11. Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise. Garder le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- 12. Fixer la pièce. Utiliser, tant que possible, des serre-joints ou un étau pour tenir la pièce. C'est plus sûr que de se servir des mains.
- 13. Ne pas se pencher au-dessus de l'outil. Garder son équilibre en tout temps.
- 14. Garder les outils en parfait état. Tenir les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Régulièrement vérifier le cordon et le remplacer s'il est abîmé. Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- 15. Débrancher l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant l'entretien et lors des changements d'accessoires, tels que lames, mèches, fraises, etc.
- 16. Eloigner les clés de serrage et de réglage. Prendre l'habitude de vérifier que les clés de serrage et de réglage ont bien été enlevées de l'outil avant de le mettre en marche.
- 17. Eviter le démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur se trouve à l' « ARRET» avant de brancher l'outil.

- 18. Utiliser des cordons prolongateurs prévus pour l'extérieur. Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, n'utiliser que des cordons prolongateurs prévus pour l'extérieur et portant des indications à cet effet.
- 19. Demeurer vigilant. Bien observer ce que l'on fait, faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil quand on est fatigué.
- 20. Inspecter les pièces pour déceler tout dommage. Avant de continuer d'utiliser l'outil, inspecter tout dispositif protecteur ou toute autre pièce qui peut être endommagé afin de s'assurer qu'il fonctionne bien et effectue la tâche prévue. Vérifier si les pièces mobiles sont bien alignées, ne se coincent pas et ne sont pas cassées. Aussi, vérifier le montage ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé par un centre de service après-vente agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.
- 21. Avertissement : l'emploi de tout accessoire non recommandé dans cette notice d'utilisation peut présenter un risque de blessure.
- 22. Faire réparer l'outil par une personne compétente. Cet outil électrique est fabriqué selon des exigences pertinentes concernant la sécurité. Les réparations ne doivent être faites que par une personne qualifiée utilisant des pièces de rechange d'origine, sinon cela peut être très dangereux pour l'utilisateur.
- 23. Conserver ces instructions.

REGLES DE SECURITE COMPLEMENTAIRES

TOUPIE

- 1. Vérifiez qu'il n'y ait aucun objet étranger tel que des clous, vis, petits cailloux...incorporés dans le matériau que vous êtes sur le point d'usiner.
- 2. L'UTILISATION DE BRIDES DE SERRAGE en tant qu'auxiliaire de sécurité , dans certaines applications elles peuvent être pertinentes et dans d'autres dangereuses. Si les brides entrent en contact avec l'outil, elles peuvent être éjectées telles une balle, pouvant causer des dommages importants. Nous recommandons les brides de serrage, les presseurs et poussoirs comme une alternative. Utiliser toujours les quides préconisés dans ce manuel.
- 3. NE FORCER JAMAIS LE MATERIAU. Laisser l'outil faire son travail. Forcer entraînera un travail médiocre et augmentera le risque de rejet.
- 4. TOUJOURS S'ASSURER, que l'outil, les guides ainsi que la fixation de le l'arbre soient correctement serrés avant toute mise en route.
- 5. TRAVAILLER TOUJOURS EN OPPOSITION, c'est-à-dire dans le sens opposé à la rotation de l'outil. De même l'utilisation d'un outil bien affûté réduit les risques de reiet.

- 6. NE JAMAIS ESSAYER DE SAISIR LA PIECE DERRIERE L'outil. Votre main serait aspirée en cas de rejet du bois.
- 7. N'essayez pas d'effectuer des réglages ou de nettoyer la machine lorsque celle-ci est connectée à la prise de courant.
- 8. Ne jamais essayer de court-circuiter ou débrancher les interrupteurs de sécurité qui assurent votre sécurité lors de votre travail et vous empêchent d'être en contact avec les outils en mouvement.
- 9. Vérifiez que l'outil est bien propre et aiguisé.
- 10. Vérifiez toujours que la buse d'extraction des poussières n'est pas obstruée par des débris avant de commencer votre travail.
- 11. Vérifiez toujours que les protecteurs sont en place et fonctionnent avant d'utiliser la machine.
- 12. Ne restez pas debout devant l'entrée ou la sortie d'alimentation de la machine, spécialement lorsque cette dernière est en marche.
- 13. Ne jamais forcer la machine pour éviter tout risque d'échauffement du moteur et un blocage de l'arbre.
- 14. Eviter les chocs, une humidité importante et les vibrations excessives durant le transport qui pourraient détériorer votre machine. La machine supporte des températures de stockage entre -25° et +55° C.
- 15. AVERTISSEMENT : NE PAS faire fonctionner cette machine avant qu'elle ne soit complètement assemblée et montée selon les instructions.
- 16. SI L'ON N'EST PAS parfaitement familier avec le fonctionnement des toupies, obtenir les conseils de votre responsable, instructeur ou de toute autre personne compétente.
- 17. S'ASSURER que les codes de câblage et les instructions sur le raccordement électrique recommandé sont respectés et que la machine est bien mise à la terre.
- 18. DEBRANCHER la machine avant d'y faire tout réglage.
- 19. DEBRANCHER la machine avant d'y faire des réparations.
- 20. NE JAMAIS mettre en (MARCHE) «ON» cette machine avant d'avoir enlevé tous les objets de la table (outils, morceaux de bois, etc.).
- 21. VERIFIER que l'outil n'est pas rouillé.
- 22. NE JAMAIS faire de travaux sans le protecteur.

- 23. GARDER les doigts et les mains éloignés de la zone de coupe.
- 24. NE JAMAIS mettre les mains sous le porte-outil lorsque la machine est en marche.
- 25. GARDER les doigts et les mains éloignés de l'ouverture d'évacuation des copeaux. Le porte-outil tourne à des régimes très élevés.
- 26. NE JAMAIS alimenter la pièce côté sortie de la machine.
- 27. TOUJOURS soutenir de façon adéquate la pièce à travailler.
- 28. POUR travailler des pièces très longues, s'assurer que ces pièces ont un support à l'entrée et à la sortie, à la hauteur de la table
- 29. NE JAMAIS mettre la machine en marche si la pièce à travailler touche le porte-outil.
- 30. S'ASSURER que la pièce à travailler est exempte de clous, et d'autres objets étrangers qui pourraient causer des blessures corporelles ou endommager les fraises.
- 31. S'ASSURER que les fraises sont bien fixées au porte-outil, comme il est expliqué dans la notice d'utilisation, et ce avant de mettre la machine en marche.
- 32. TOUJOURS laisser le porte-outil atteindre son régime maximum avant d'utiliser la machine.
- 33. AVANT de quitter la machine, s'assurer que l'aire de travail est propre.
- 34. Si une pièce de la machine est manquante, endommagée, ou défectueuse, ou si une pièce électrique ne fonctionne pas bien, mettre l'interrupteur à l'arrêt et débrancher la machine. Remplacer la ou les pièces manquantes, endommagées ou défectueuses avant de remettre la machine en marche.
- 35. CONSERVER CES INSTRUCTIONS. S'y reporter fréquemment et les utiliser pour informer les autres utilisateurs.
- 36. Cette machine est conçue selon les règlements de sécurité pertinents. Afin d'éviter des situations dangereuses, les réparations de la machine et son entretien doivent être effectués exclusivement par une personne qualifiée ou compétente.
- 37. Débrancher la machine au niveau de sa fiche principale avant de la nettoyer ou d'y faire tout entretien.

SCIE

- 1. TOUJOURS utiliser le protecteur de lame, le couteau diviseur et le poussoir pour «complètement scier». Par complètement scier, on entend « scier entièrement» la pièce à couper, comme dans une coupe en long ou en travers.
- 2. TOUJOURS utiliser un poussoir pour refendre les pièces étroites.
- 3. L'UTILISATION DE BRIDES DE SERRAGE en tant qu'auxiliaire de sécurité, dans certaines applications elles peuvent être pertinentes et dans d'autres dangereuses. Si les brides entrent en contact avec l'outil, elles peuvent être éjectées telle une balle, pouvant causer des dommages importants. Nous recommandons les brides de serrage, les presseurs et poussoirs comme une alternative. Utiliser toujours les quides préconisés dans ce manuel.
- 4. NE FORCER JAMAIS LE MATERIAU. Laisser l'outil faire son travail. Forcer entraînera un travail médiocre et augmentera le risque de rejet.
- 5. TOUJOURS S'ASSURER, que l'outil, les guides ainsi que la fixation de le l'arbre soient correctement serrés avant toute mise en route.
- 6. TRAVAILLER TOUJOURS EN OPPOSITION, c'est-à-dire dans le sens opposé à la rotation de l'outil. De même l'utilisation d'un outil bien affûté réduit les risques de rejet.
- 7. NE JAMAIS ESSAYER DE SAISIR LA PIECE DERRIERE L'outil. Votre main serait aspirée en cas de rejet du bois.
- 8. N'essayez pas d'effectuer des réglages ou de nettoyer la machine lorsque celle-ci est connectée à la prise de courant.
- 9. Ne jamais essayer de court-circuiter ou débrancher les interrupteurs de sécurité qui assurent votre sécurité lors de votre travail et vous empêchent d'être en contact avec les outils en mouvement.
- 10. Vérifiez que l'outil est bien propre et aiguisé.
- 11. Vérifiez toujours que la buse d'extraction des poussières n'est pas obstruée par des débris avant de commencer votre travail.
- 12. Vérifiez toujours que les protecteurs sont en place et fonctionnent avant d'utiliser la machine.
- 13. Ne restez pas debout devant l'entrée ou la sortie d'alimentation de la machine, spécialement lorsque cette dernière est en marche.
- 14. Ne jamais forcer la machine pour éviter tout risque d'échauffement du moteur et un blocage de l'arbre.
- 15. Eviter les chocs, une humidité importante et les vibrations excessives durant le transport qui pourraient détériorer votre machine. La machine supporte des températures de stockage entre -25° et +55° C.

- 16. AVERTISSEMENT : NE PAS faire fonctionner cette machine avant qu'elle ne soit complètement assemblée et montée selon les instructions.
- 17. SI L'ON N'EST PAS parfaitement familier avec le fonctionnement des toupies, obtenir les conseils de votre responsable, instructeur ou de toute autre personne compétente.
- 18. S'ASSURER que les codes de câblage et les instructions sur le raccordement électrique recommandé sont respectés et que la machine est bien mise à la terre.
- 19. DEBRANCHER la machine avant d'y faire tout réglage.
- 20. DEBRANCHER la machine avant d'y faire des réparations.
- 21. NE JAMAIS mettre en (MARCHE) «ON» cette machine avant d'avoir enlevé tous les objets de la table (outils, morceaux de bois, etc.).
- 22. VERIFIER que l'outil n'est pas rouillé.
- 23. NE JAMAIS faire de travaux sans le protecteur.
- 24. GARDER les doigts et les mains éloignés de la zone de coupe.
- 25. NE JAMAIS mettre les mains sous le porte-outil lorsque la machine est en marche.
- 26. GARDER les doigts et les mains éloignés de l'ouverture d'évacuation des copeaux. Le porte-outil tourne à des régimes très élevés.
- 27. NE JAMAIS alimenter la pièce côté sortie de la machine.
- 28. TOUJOURS soutenir de façon adéquate la pièce à travailler.
- 29. POUR travailler des pièces très longues, s'assurer que ces pièces ont un support à l'entrée et à la sortie, à la hauteur de la table
- 30. NE JAMAIS mettre la machine en marche si la pièce à travailler touche le porte-outil.
- 31. TOUJOURS laisser le porte-outil atteindre son régime maximum avant d'utiliser la machine.
- 32. AVANT de quitter la machine, s'assurer que l'aire de travail est propre.
- 33. Si une pièce de la machine est manquante, endommagée, ou défectueuse, ou si une pièce électrique ne fonctionne pas bien, mettre l'interrupteur à l'arrêt et débrancher la machine. Remplacer la ou les pièces manquantes, endommagées ou défectueuses avant de remettre la machine en marche.

- 34. CONSERVER CES INSTRUCTIONS. S'y reporter fréquemment et les utiliser pour informer les autres utilisateurs.
- 35. Cette machine est conçue selon les règlements de sécurité pertinents. Afin d'éviter des situations dangereuses, les réparations de la machine et son entretien doivent être effectués exclusivement par une personne qualifiée ou compétente.
- 36. Débrancher la machine au niveau de sa fiche principale avant de la nettoyer ou d'y faire tout entretien.

RABOTEUSE / DÉGAUCHISSEUSE

- 1. AVERTISSEMENT : NE PAS faire fonctionner la raboteuse avant qu'elle ne soit complètement assemblée et montée selon les instructions.
- 2. SI L'ON N'EST PAS parfaitement familier avec le fonctionnement des raboteuses, obtenir les conseils de votre responsable, instructeur ou de toute autre personne compétente.
- 3. S'ASSURER que les codes de câblage et les instructions sur le raccordement électrique recommandé sont respectés et que la machine est bien mise à la terre.
- 4. DEBRANCHER la machine avant d'y faire tout réglage.
- 5. DEBRANCHER la machine avant d'y faire des réparations.
- 6. NE JAMAIS mettre en (MARCHE) «ON» la raboteuse avant d'avoir enlevé tous les objets de la table (outils, morceaux de bois, etc.).
- 7. TENIR les fers bien aiguisées et sans rouille, ni poix.
- 8. NE JAMAIS raboter sans le protecteur.
- 9. GARDER les doigts et les mains éloignés de la zone de coupe.
- 10. NE JAMAIS mettre les mains sous le porte-outil lorsque la machine est en marche.
- 11. GARDER les doigts et les mains éloignés de l'ouverture d'évacuation des copeaux. Le porte-outil tourne à des régimes très élevés.
- 12. NE JAMAIS alimenter la pièce au côté sortie de la machine.
- 13. TOUJOURS soutenir de façon adéquate la pièce à raboter.
- 14. POUR raboter des pièces très longues, S'assurer que ces pièces ont un support à l'entrée et à la sortie, à la hauteur de la table.

- 15. NE JAMAIS mettre la machine en marche si la pièce à raboter touche le porteoutil.
- 16. S'ASSURER que la pièce à raboter est exempte de clous, et d'autres objets étrangers qui pourraient causer des blessures corporelles ou endommager les fers.
- 17. S'ASSURER que les lames sont bien fixées au porte-outil, comme il est expliqué dans la notice d'utilisation, et ce avant de mettre la machine en marche.
- 18. TOUJOURS laisser le porte-outil atteindre son régime maximum avant d'utiliser la machine.
- 19. SI PENDANT L'UTILISATION, la machine a tendance à se renverser, glisser ou se déplacer, IL FAUT BIEN LA FIXER A LA SURFACE PORTANTE.
- 20. NE PAS raboter des pièces de moins de 25 cm de longueur.
- 21. AVANT de quitter la machine, s'assurer que l'aire de travail est propre.
- 22. SI une pièce de la machine est manquante, endommagée, ou défectueuse, ou si une pièce électrique ne fonctionne pas bien, mettre l'interrupteur à l'arrêt et débrancher la machine. Remplacer la ou les pièces manquantes, endommagées ou défectueuses avant de remettre la machine en marche.
- 23. CONSERVER CES INSTRUCTIONS. S'y reporter fréquemment et les utiliser pour informer les autres utilisateurs.
- 24. La raboteuse est conçue selon les règlements de sécurité pertinents. Afin d'éviter des situations dangereuses, les réparations de la machine et son entretien doivent être effectués exclusivement par une personne qualifiée ou compétente.
- 25. Débrancher la machine au niveau de sa fiche principale avant de la nettoyer ou d'y faire tout entretien.
- 26. La raboteuse est conçue pour traiter les pièces en bois comme le hêtre, le cèdre, le chêne, le peuplier, le palissandre, le teck, l'érable, le frêne, l'épinette, le pin, le cerisier, le mélèze, le noyer, le séquoia, le sapin et l'orme.
- 27. NE PAS RABOTER de panneaux de particules, d'aggloméré, de contreplaqué, de vieilles pièces de bois peintes et de pièces gauchies.
- 28. Débrancher la machine au niveau de sa fiche principale avant de la nettoyer ou d'y faire tout entretien.

ATTENTION: Les avertissements et les mises en garde mentionnés dans le présent manuel d'utilisation peuvent ne pas couvrir toutes les conditions et les situations possibles. L'utilisateur se doit de comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit mais doivent être appliqués.

CONSIGNES SPECIFIQUES AUX LASER

Cette machine ne possède pas de laser



SPECIFICATIONS

TYPE	TS1200I	
Moteur-1	-	
Moteur-SCIE	2200W, 50Hz	
Moteur-TOUPIE	2200W, 50Hz	
Rabot / Dégau		
Table de dégauchissage	-	
Table de rabotage	-	
Ø de l'arbre	-	
Ø des rouleaux d'entraînement	-	
Nombre de couteaux	-	
Inclinaison du guide	-	
Ø buse d'aspiration	-	
Largeur de dégau max.	-	

Prise de copeaux max.	-
Hauteur de rabotage max.	-
Vitesse de rotation	-
Scie circulaire	
Vitesse de rotation de la scie	4050t/min
Ø de la lame de scie	250x30 Z24
Dimensions de la table	1200x840mm
Hauteur de coupe	65mm à 90°
	42mm à 45°
Toupie	
Vitesses de rotation	3500/5500/7500t/min
Ø de l'arbre	30mm
Course de l'arbre	130mm
Ø d'outil max	150mm
Mortaiseuse	
Ø de queue max.	-
Dimensions de la table	-
Course verticale	-
Course latérale	-
Course arrière/avant	-
N.W	320KG

INFORMATION SUR LE BRUIT

Le niveau de bruit de la machine est mesuré selon la norme DIN EN ISO 3744 ; 11/95, E DIN EN 31201 ; 6/93, ISO 7960 Annex A ; 2/95 puisque les niveaux de

pression sonore dépassent 85 dbA pendant l'emploi. Des mesures de protection contre le bruit sont nécessaires.

Les valeurs citées sont des valeurs d'émission calculées selon les normes en vigueur et non des valeurs liées à l'utilisation sur le lieu de travail. Bien qu'il y ait une corrélation entre ces différents niveaux d'émission, il est impossible de tirer une quelconque conclusion sur des précautions supplémentaires à apporter. Des facteurs ayant une influence potentielle sur le niveau d'émission sonore sur le lieu de travail incluent la durée de travail, la taille de la pièce ainsi que les autres sources de bruit (ex : le nombre de machines en fonctionnement, autres opérations bruyantes effectuées en même temps). Les seuils de niveau sonore varient d'un pays à l'autre. Pour ces différentes raisons, nous recommandons aux utilisateurs de porter un casque de protection auditif lors de l'utilisation de cette machine.

Niveau de pression sonore LpA : 81,7 dB (A) Niveau de puissance sonore LwA : 94,5 dB (A)

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

England



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

The crossed-out wheeled bin means that within the European Union the product must be taken to separate collection at the product tend-of life. This applies to your device but also to any enhancements marked with this symbol. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste.

France



Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en fin de vie au sein de l'Union européenne. Cette mesure s'applique non seulement à votre appareil mais également à tout autre accessoire marqué de ce symbole. Ne jetez pas ces produits dans les ordures ménagères non sujettes au tri sélectif.

En application de la directive DEEE concernant l'environnement,

Il est interdit d'éliminer les appareils électriques ou électroniques usagés dans la nature ou dans une simple décharge publique.

Il est demandé de les porter dans un dépôt prévu à cet effet pour le recyclage.

<u>ATTENTION</u>: le fabricant se réserve le droit de changer les caractéristiques techniques sans préavis.

Manufacturer reserves the right to change specifications without notice.

Photos et schémas non contractuels. Fournis à titre indicatif.

SIGNIFIC	ATION DES SYMBOLES FIGURANT SUR VOTRE MACHINE ET/OU DANS CE MANUEL
	Lire et comprendre le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.
	Toujours porter des lunettes de protection pour éviter toute projection lors de l'utilisation de la machine.
	Toujours porter un masque de protection si l'opération soulève de la poussière.
	Toujours porter un casque contre le bruit lors de l'utilisation de la machine.
	Toujours porter des gants de protection.
	Toujours porter des chaussures de protection.
CE	Produit répondant aux normes CE.
	Double isolation. Ce symbole signifie qu'aucun élément pouvant conduire le courant n'est accessible sans l'utilisation d'un outil. Ces appareils sont dépourvus de conducteur de terre.



Indique que la machine est équipée d'un dispositif de pointage laser (voir le chapitre CONSIGNES DE SECURITE SPECIFIQUES AU LASER)



Il est interdit de mettre les mains dans cette partie, lorsque la machine est en fonctionnement. Risque de coupure.



Point important, mérite toute votre attention.



Parties sous tension prendre des précautions particulières lors de l'ouverture du boitier ou de l'armoire, voire mettre hors tension avant toute intervention.



Risque d'écrasement/d'entrainement ne pas mettre les mains

DEBALLAGE ET NETTOYAGE

Votre nouvelle machine est expédiée complète. Déballez-la soigneusement ainsi que toutes les pièces détachées le cas échéant. Enlevez le revêtement de protection de toutes les pièces qui ne sont pas peintes. Ce revêtement de protection peut être enlevé à l'aide d'un chiffon doux humidifié de WD40. Ne pas utiliser d'acétone, d'essence ou de diluant à peinture.

Note: Si des pièces sont endommagées ou manquent, ne branchez pas la machine et ne mettez pas l'interrupteur sur la position « MARCHE » tant que ces pièces endommagées ou manquantes n'ont pas été remplacées et installées correctement.



ATTENTION:

Lors du nettoyage de la machine après déballage, n'utilisez pas d'essence ou autre solvant à base de pétrole car ces produits sont extrêmement inflammables. Un risque d'explosion ou d'incendie existe si ces produits sont utilisés.

Généralement, tous les solvants utilisés pour le nettoyage des machines sont toxiques lorsqu'ils sont inhalés ou ingérés. Travaillez toujours dans un lieu bien aéré à distance des sources potentielles de solvants. Portez un masque.

BRANCHEMENT ET RACCORDEMENT ELECTRIQUE

MACHINE MONOPHASE

CORDONS PROLONGATEURS

N'utilisez que des cordons prolongateurs à trois conducteurs possédant une fiche à deux broches et des prises à deux cavités et une terre correspondant à la fiche de l'outil. Lorsque vous utilisez un outil électrique à une distance importante de l'alimentation, assurez-vous d'utiliser un cordon prolongateur qui a une section suffisante pour transporter le courant dont la machine a besoin. Un cordon prolongateur sous dimensionné provoquerait une chute de tension dans la ligne conduisant à une surchauffe, à une perte de puissance et serait susceptible de déclarer un incendie. Seuls des cordons prolongateurs aux normes peuvent être utilisés.

Longueur du cordon prolongateur : jusqu'à 15 m

Dimension du fil: 3 x 2,5 mm²

Avant d'utiliser tout cordon prolongateur, vérifiez qu'il ne comporte pas de fils qui dépassent ou sont nus et que l'isolant n'est pas coupé ou usé. Réparez ou remplacez immédiatement un cordon endommagé ou usé.

ATTENTION:

Les cordons prolongateurs doivent être éloignés de la zone de travail ou situés de manière à ce qu'ils ne se trouvent pas pris dans des pièces, outils ou autres objets pendant l'utilisation de l'outil.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Votre machine comporte un moteur électrique fabriqué avec précision. Elle doit être branchée sur une alimentation de 230 V, 50 Hz. Si votre machine ne fonctionne pas lorsqu'elle est branchée dans une prise, vérifiez bien les caractéristiques de l'alimentation

MACHINE TRIPHASE

CORDONS PROLONGATEURS

N'utilisez que des cordons prolongateurs à cinq conducteurs possédant une fiche à cinq broches correspondant à la fiche de la machine. Lorsque vous utilisez un outil électrique à une distance importante de l'alimentation, assurez-vous d'utiliser un cordon prolongateur qui a une section suffisante pour transporter le courant dont la machine a besoin. Un cordon prolongateur sous dimensionné provoquerait une chute de tension dans la ligne conduisant à une surchauffe, à une perte de puissance et serait susceptible de déclarer un incendie. Seuls des cordons prolongateurs aux normes peuvent être utilisés.

Section des fils : 5 x 2,5 mm²

Avant d'utiliser tout cordon prolongateur, vérifiez qu'il ne comporte pas de fils qui dépassent ou sont nus et que l'isolant n'est pas coupé ou usé. Réparez ou remplacez immédiatement un cordon endommagé ou usé.

ATTENTION:

Les cordons prolongateurs doivent être éloignés de la zone de travail ou situés de manière à ce qu'ils ne se trouvent pas pris dans des pièces, outils ou autres objets pendant l'utilisation de l'outil.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Votre machine comporte un moteur électrique fabriqué avec précision. Elle doit être branchée sur une alimentation de 400 V, 50 Hz. Si votre machine ne fonctionne pas lorsqu'elle est branchée dans une prise, vérifiez bien les caractéristiques de l'alimentation.

ATTENTION:

Dans tous les cas toujours dérouler entièrement votre cordon prolongateur lorsqu'il est stocké sur une bobine d'enroulement. Le courant électrique passant dans le cordon génère de la chaleur si le câble est enroulé autour d'une bobine, il en pourrait en résulter un échauffement capable de faire fondre l'isolation et entrainer un incendie et/ou une électrocution.

Formule empirique pour le calcul de la section de votre rallonge

 $S = r0 \times L \times I : V$

S: mm²

r : résistivité du cuivre = 0.021 ohms2/m

L : longueur totale en m (mono L phase + L neutre / tri L une phase)

I : Courant en A et V la chute de tension.

INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

En cas de mauvais fonctionnement ou de court-circuit, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique et réduit le risque de décharge électrique. Cet outil est équipé d'un cordon électrique possédant un conducteur de mise à la terre et une fiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise correspondante correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et dispositions locaux.

Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié. Un raccordement mal fait du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur dont la gaine isolante est verte avec ou sans raie jaune est le conducteur de mise à la terre. Si la réparation ou le remplacement du cordon

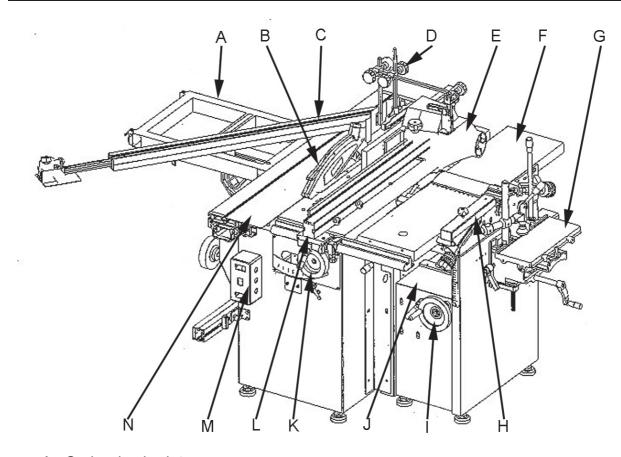
d'alimentation est nécessaire, ne raccordez pas le conducteur de terre à une borne sous tension.

Renseignez-vous auprès d'un électricien qualifié ou d'une personne responsable de l'entretien si les instructions de mise à la terre ne sont pas complètement comprises ou s'il y a un doute quant à la mise à la terre correcte de l'outil.

Réparez ou remplacez immédiatement un cordon endommagé ou usé.

Cet outil est prévu pour être utilisé sur un circuit comportant une prise murale. Il est aussi doté d'une broche de mise à la terre.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE



- A. Cadre du chariot
- B. Carter de protection de lame de scie
- C. Règle télescopique d'équarrissage
- D. Presseurs de la toupie
- E. Coiffe de protection de la toupie
- F. -
- G. -
- H. -
- I. -
- J. -
- K. Volant de réglage de sortie de lame de scie
- L. Règle de délignage
- M. Boitier de commande électrique
- N. Chariot

MONTAGE

Positionnement de la machine

La machine doit reposer sur ses huit points d'appui sur un sol résistant. Elle doit être d'aplomb. Une fixation au sol peut se faire à l'aide de chevilles mais n'est pas nécessaire. Il faut placer la machine de telle façon à avoir suffisamment de place autour de celle-ci.

REGLAGES & FONCTIONNEMENT

Toupie:

Pour serrer un outil sur l'arbre utiliser les bagues de remplissage fournies Puis positionner l'écrou sur l'arbre en veillant que l'intérieur supérieur de l'écrou ne repose pas sur l'arbre. A l'aide de la clé plate de 41 et de la clé alen fournie serrer l'ensemble.

Positionner la coiffe de toupie, la visser grâce aux poignées.

Régler l'écartement des joues en fonction de l'outil de coupe et de la profondeur de coupe ; faire tourner l'arbre à vide afin de vérifier la libre rotation de l'outil Régler les deux presseurs par rapport à la pièce à usiner

Boitier de sélection :

Sélectionner l'opération voulue avec le sélecteur.

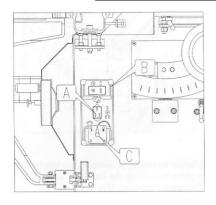
Mettre en marche avec l'un des boutons de mise en marche du bas ou avec celui de la raboteuse.

ATTENTION il y a des interrupteurs poussoirs de sécurité disséminés sur la machine si votre machine ne démarre pas vérifier que ces interrupteurs soit bien enfoncés

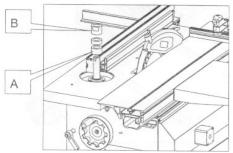
Attendre l'arrêt complet avant de changer d'opération.



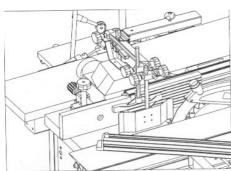
.Mise en route de la toupie



- i. Sélectionnez le symbole toupie/scie sur le sélecteur à trois positions (A).
- ii. Tourner le sélecteur sur la positon toupie (position C)

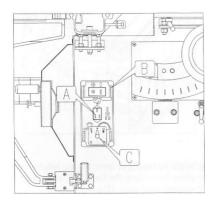


- iii. Pour serrer un outil sur l'arbre utiliser les bagues de remplissage fournies (A)
- iv. Puis positionner l'écrou (B) sur l'arbre en veillant que l'intérieur supérieur de l'écrou ne repose pas sur l'arbre. A l'aide de la clé plate de 41 et de la clé allen fournies serrer l'ensemble

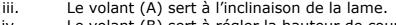


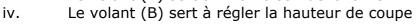
- v. Positionner la coiffe de toupie, la visser grâce aux poignées.
- vi. Régler l'écartement des joues en fonction de l'outil de coupe et de la profondeur de coupe ; faire tourner l'arbre à vide afin de vérifier la libre rotation de l'outil
- vii. Régler les deux presseurs par rapport à la pièce à usiner

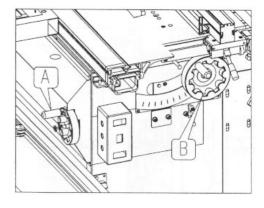
Mise en route de la scie circulaire



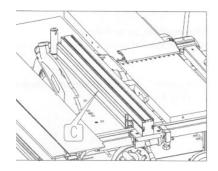
- i. Sélectionnez le symbole toupie/scie sur le sélecteur à trois positions (A).
- ii. Tourner le sélecteur sur la positon scie (position C)



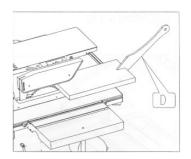




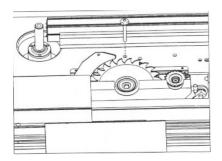
v. La position du guide (C) vous donnera la largeur de coupe



vi. Pour un travail en toute sécurité utiliser le poussoir (D)



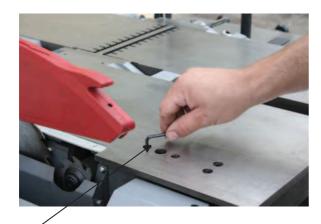
vii. Pour changer la lame insérer la tige de blocage dans le trou situé dans la table en face de la lame ou de l'inciseur. Faire tourner la lame à la main jusqu'au positionnement de la tige dans le trou de l'arbre porte lame. utiliser la clé de service pour desserrer la flasque de maintien de la lame ou de l'inciseur. Procéder au remplacement de la lame et effectuer les opérations en sens contraire.



Réglage de l'inciseur :

L'inciseur est une lame de scie travaillant en avalant, qui sert dans les travaux de sciage de panneaux revêtus (stratifiés, plaqués, etc.). Il se règle par rapport à la lame de scie principale (en hauteur et latéralement).

Réglage en hauteur.



Vis de butée : Tourner dans le sens contraire des aiguilles de la montre afin de libérer la montée du groupe inciseur

1.1 Réglage latéral





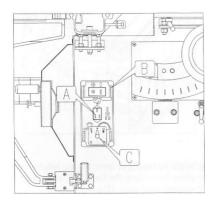
Vis de montée baisse : Tourner dans le sens des aiguilles de la montre pour faire monter le groupe inciseur, dans le sens contraire pour le faire baisser.

Insérer la clé taillée en pointe dans la fente du manchon situé dans le trou du milieu. Tourner dans le sens des aiguilles de la montre afin de déplacer l'inciseur vers la gauche, dans le sens contraire pour la droite.

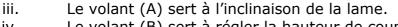
Il convient d'effectuer des essais afin de vérifier le bon réglage. Ajuster la hauteur ou l'alignement le cas échéant.

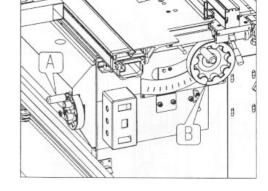
Mise en place de la tablette à tenonner :

3. Mise en route de la scie circulaire

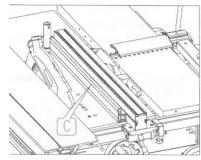


- i. Sélectionnez le symbole toupie/scie sur le sélecteur à trois positions (A).
- ii. Tourner le sélecteur sur la positon scie (position C)



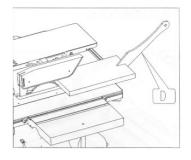


iv. Le volant (B) sert à régler la hauteur de coupe



v. La position du guide (C) vous donnera la largeur de coupe





vii. Pour changer la lame insérer la tige de blocage dans le trou situé dans la table en face de la lame ou de l'inciseur. Faire tourner la lame à la main jusqu'au positionnement de la tige dans le trou de l'arbre porte lame. utiliser la clé de service pour desserrer la flasque de maintien de la lame ou de l'inciseur. Procéder au remplacement de la lame et effectuer les opérations en sens contraire.

La tablette se compose d'une plaque en acier de 5mm ou alu d'épaisseur munie de plusieurs trous de fixation, d'une barre de maintien et de deux vis six pans ou d'une plaque alu avec un trou oblong. Les trous dans la tablette permettent de régler la position de celle-ci par rapport à l'arbre de la toupie (et donc de l'outil de coupe). Placer la barre de fixation sous la tablette puis visser

légèrement les deux vis sur la barre,



à la position souhaitée. Glisser l'ensemble dans la rainure de la table coulissante jusqu'à arriver en butée de la règle télescopique. Effectuer l'équerrage par rapport à l'arbre (grâce à la vis de butée du cadre de chariot). Placer le presseur excentrique, soit dans la rainure de la table, soit dans la rainure de la règle extensible.

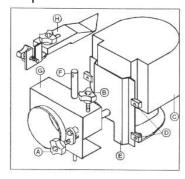
Il est indispensable pour ceux qui veulent profiler, fraiser et chantourner de parties courbées.

Démontez le carter de toupie

Sur la table en fonte, en regardant à droite de l'arbre toupie, on peut voir deux trous, dont l'un est fileté.

Montez le guide, en insérant le plot fixe dans le trou lisse et la tige filetée dans le trou taraudé.

Afin de sécuriser le travail à l'arbre, vous pouvez confectionner un gabarit d'usinage selon la figure 3, de manière à éloigner le plus possible vos mains de l'outil de coupe.



GUIDE DE TRAVAIL A L'ARBRE : fig. 1

 \mathbf{A} = réglage du guide

B =blocage du guide

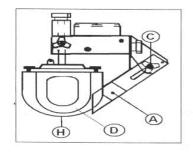
C =partie supérieure du guide

D =blocage lunette

E = squelette du guide

F= pivot blocage du guide

 $\mathbf{G} = \text{corps du quide}$



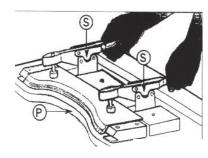
GUIDE DE TRAVAIL A L'ARBRE : fig. 2

A = guide entrée

C =blocage guide

D =lunette

H = presseur guide

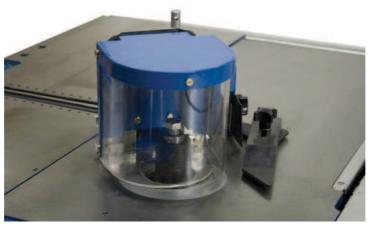


GABARIT D'USINAGE: fig. 3

P = pièce à profiler

S =étaux / poignées de sécurité

(obligatoire pour les petites pièces)



MAINTENANCE ET ENTRETIEN

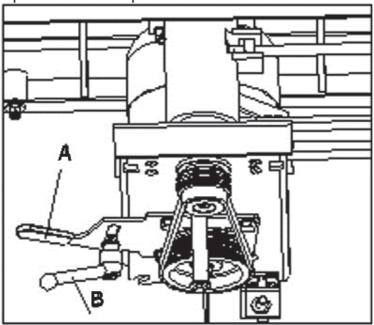
Vérifiez de temps en temps la tension et l'état des courroies



- NOTE! Les roulements de votre machine sont lubrifié à vie et - ne requière aucun entretien.

REMPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAINEMENT DE LA TOUPIE

- 1. Desserrer la poignée (B).
- 2. Pousser sur le levier (A) la courroie est libéré vous pouvez la déposer.
- 3. Faire l'opération inverse pour la remonter.



CHANGEMENT DE VITESSE

Le principe et la méthodologie sont identiques au remplacement de la courroie.

Il suffira de changer la courroie de niveau sur les poulies étagées pour changer de vitesse.

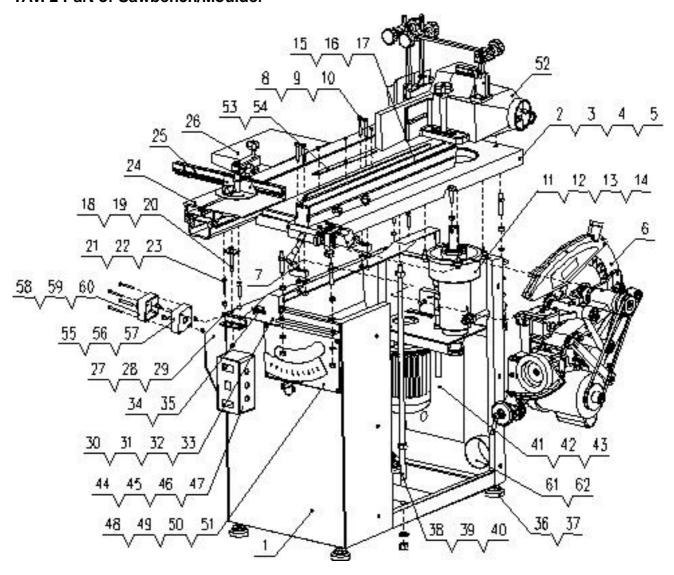


Exploded Views TAV. 1 Complete machine Assembly

ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY
	SAWBENCH AND MILLING BODY	1

Exploded Views

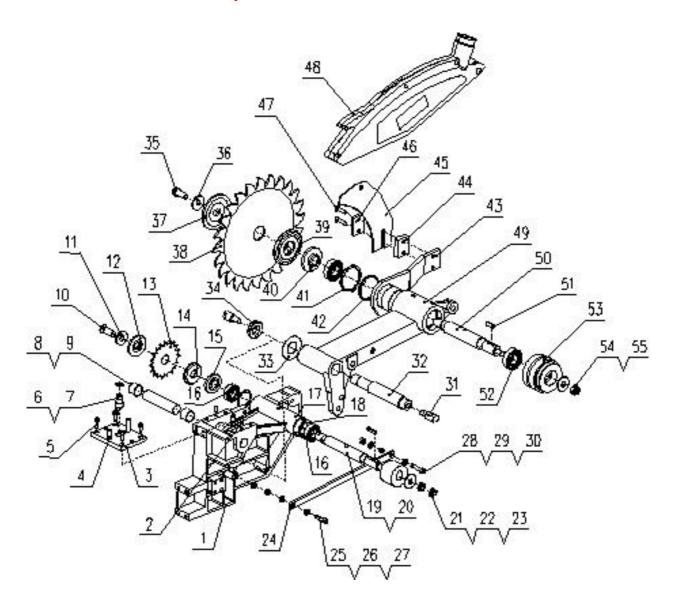
TAV. 2 Part of Sawbench/Moulder



ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY	ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY
01	Sawbench and moulder body	1	33	Flat washer 5	5
02	Sawbench and moulder table	1	34	Cap screw M6x45	2
03	PHLP screw M10X70	4	35	Hex nut M6	2
04	Hex nut M10	12	36	Steel foot	4
05	Flat washer10	8	37	Hex nut M10	4
06	Double saw blade assembly	1	38	Support pole	1
07	Locking block	2	39	Hex nut M16	3
08	Cap screw M8x50	4	40	Flat washer 16	1
09	Hex locking nut M8	4	41	Side cover	1
10	Flat washer 8	4	42	Cap screw M5x8	4
11	Moulder assembly	1	43	Flat washer 5	4
12	Cap screw M8x30	4	44	Main control switch	1
13	Flat washer 8	4	45	Switch guide label	1
14	Spring washer 8	4	46	Cap screw M5x12	4
15	Fence for sawbench assembly	1	47	Cap bolt ST4X25	4
16	Locking handle assembly	2	48	Scale cover	1
17	Flat washer 6	2	49	Tilting scale	1
18	Plate	2	50	Cap screw M5x6	4
19	Cap screw M10x65	2	51	Flat screw 5	4
20	Hex nut M10	2	52	Milling blade protective cover	1
21	Bolt M8X55	4	53	Saw blade cover	1
22	Hex nut M8	4	54	Cap screw M4X8	3
23	Flat washer 8	4	55	Emergency switch box	1
24	Sliding table assembly	1	56	Cap screw M5x12	2
25	Miter gauge and alum. guide	1	57	Flat washer 5	2
26	Extension table	1	58	Emergency switch cover	1
27	Side protective cover	1	59	Cap screw M4x35	4
28	Cap screw M5x8	6	60	Label for emergency switch	1
29	Flat washer 5	6	61	Dust outlet	1
30	Upper protective cover	1	62	Cap screw M6x16	3
31	Cap screw M5x8	3			
32	Cap screw M5x10	2			

Exploded Views

TAV. 3-1 Double saw blade assembly



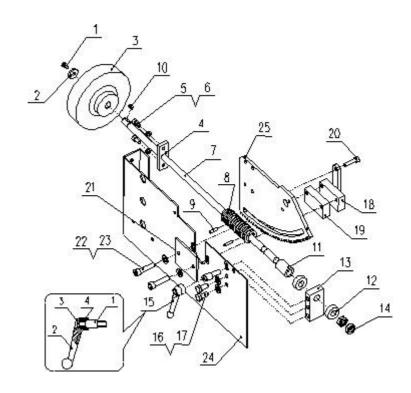
ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY	ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY
01	Small blade stand	1	29	Hex nut M6	2
02	PHLP screw M6X10	2	30	Flat washer 6	3
03	Adjusting plate	1	31	Pin	2
04	PHLP screw M8X30	2	32	Big axle	1
05	Cap screw M5x10	4	33	Adjusting washer	1
06	Adjusting axle	1	34	Round Nut M20x1.5	1
07	"C" ring 12	1	35	Hex bolt M10X25 (left)	1
08	Little axle	1	36	Washer 10	1
09	Sleeve	2	37	Big outer plate	1
10	Cap screw M10X30	1	38	Blade Ф250xФ30x3.2x24T	1
11	Washer	1	39	Big inner plate	1
12	Little outer plate	1	40	Big location sleeve	1
13	Small blade Φ 80xΦ20x3.2x2.2x8T	1	41	"C" ring 50	1
14	Little inner plate	1	42	Washer	1
15	Small location sleeve	1	43	Blade arm	1
16	Bearing 6003-2Z/Z2	2	44	Support plate	1
17	Small staff	1	45	Riving knife	1
18	"C" ring 35	2	46	Fixed plate	1
19	Small spindle	1	47	Cap screw M6X25	2
20	Key A5X20	1	48	Protective guard	1
21	Small vice-pulley	1	49	Big staff	1
22	Flat washer 10	1	50	Big spindle	1
23	Left thin nut M10	2	51	Key A6X20	1
24	Connected pole	1	52	Bearing 6004-2Z/Z2	2
25	Cap screw M6x20	1	53	Big vice pulley	1
26	Nut M6	1	54	Hex locking nut M10	1
27	Flat washer 6	3	55	Washer 10	1
28	Cap screw M6x30	1			

ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY	ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY
01	Lock handle	1	30	Cap screw M6x10	3
02	Washer 8	1	31	Flat washer 6	3
03	Turning handle	1	32	Cap screw M5x12	1
04	Key A5X10	1	33	Hand wheel washer	1
05	Flat washer 16	1	34	Hand wheel Φ12xΦ160	1
06	Connected plate	1	35	"C" ring 9	1
07	Inner sleeve 1	2	36	Small adjusting plate	1
08	Cap screw M6x12	2	37	Cap screw M5x12	2
09	Clamp plate	1	38	Lifting pole	1
10	Inner sleeve 2	1	39	Key A4X12	1
11	Cap screw M6x35	1	40	Hex locking nut M8	1
12	Gear	1	41	Flat washer 12	1
13	Rack	1	42	Flat washer 8	1
14	Hex locking nut M8	1	43	Exchange block	1
15	Pointer	1	44	Pin A10X30	1
16	Pointer sleeve	1	45	PHLP screw M5X8	1
17	Cap screw M6x30	1	46	Rack stand	1
18	Rack plate	1	47	PHLP SCREW M6X25	1
19	Cap screw M4x20	2	48	Hex nut M6	1
20	Hex nut M4	2	49	Cap screw M6x45	4
21	PHLP screw M6X25	1	50	Location nut	1
22	Hex nut M6	1	51	PHLP screw M6X10	1
23	Hex bolt M6x20	4	52	Flat washer 20	1
24	Cap screw M6x25	4	53	Lifting staff	1
25	Pin A6X25	4	54	Hex bolt M10x40	1
26	Front turning block	1	55	Flat washer 10	3
27	Back turning block	1	56	Hex nut M10	1
28	Hex bolt M6x12	2	57	Shifter bar	1
29	Dust collecting cover	1	58	Inner location sleeve	1

ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY	ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY
59	Cap screw M10x60	1	88	Motor plate	1
60	"C" ring 26	2	89	Motor	1
61	Bearing 6000-2Z/Z2	2	90	Pulley 1	1
62	Adjusting pulley	1	91	Cap screw M6x16	1
63	Flat washer 10	1	92	Special washer 6	1
64	Hex nut M10	1	93	Hex bolt M8x20	4
65	Hex bolt M10x40	1	94	Flat washer 8	4
66	Hex nut M10	2	95	Spring washer 8	4
68	Hex bolt M10x40	1	96	Hex nut M8	4
69	Hex nut M10	1	97	Adjusting stand	1
70	Flat washer 10	2	98	Hex bolt M8x50	1
71	Cap screw M10x80	1	99	Hex nut M8	1
72	"C" ring 26	2	100	Hex bolt M8x25	1
73	Bearing 6000-2Z/Z2	2	101	Hex nut M8	1
74	Adjusting pulley	1	102	Cap screw M6x20	2
75	Inner location sleeve	1	103	Flat washer 6	2
76	Hex locking nut M10	1	104	Hex locking nut M6	2
77	Combined belt 1.5x25x750	1	105	Z-V belt (L=840)	1
78	Flower bolt M8X(at least)130	1	106	Angle steel assembly	1
79	Adjusting spring	1	107	Cap screw M6x12	4
80	Hex bolt M10x40	1	108	Flat washer 6	4
81	Hex nut M10	2	109	Hex bolt M6x16	2
82	Hex bolt M8x50	1	110	Hex locking nut M6	2
83	Flat washer 8	1	111	Flat washer 6	2
84	Hex nut M8	1			
85	Hex bolt M8x30	1			
86	Flat washer 8	2			
87	Hex nut M8	1			

Ex ploded Views

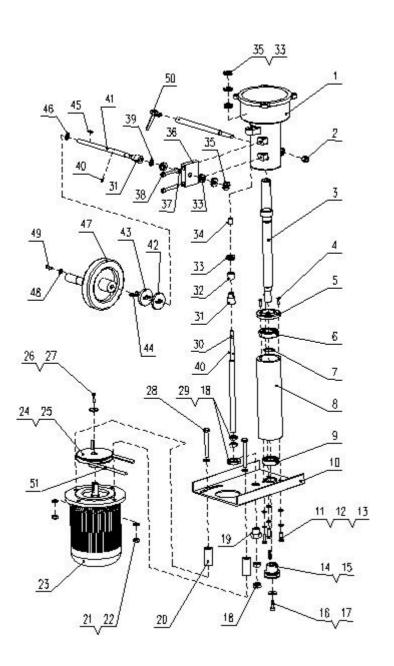
TAV. 3-3 Double saw blade assembly



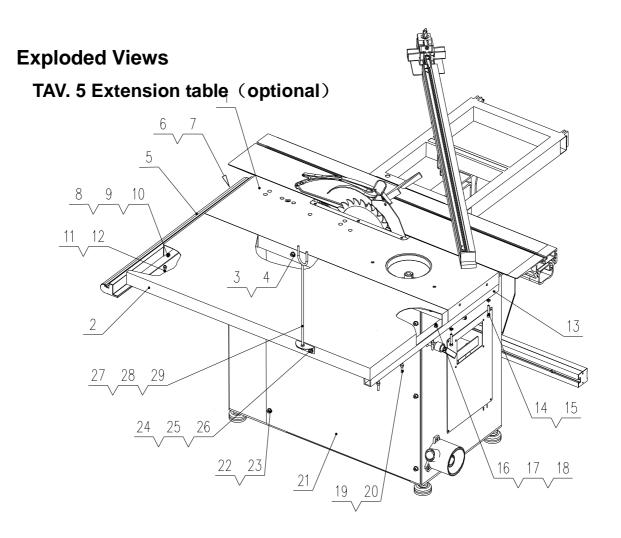
ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY	ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY
01	Screw M5x12	1	15	Locking handle	1
02	Hand wheel washer	1	16	Cap screw M8x16	2
03	Hand wheel Φ12xΦ125	1	17	Flat washer 8	2
04	Small clamp plate	1	18	Location stand	1
05	Cap screw M6x12	2	19	Stand block	1
06	Flat washer 6	2	20	Location pole	1
07	Worm gear axle	1	21	Little cover	1
08	Worm gear body	1	22	Cap screw M6x35	2
09	Spring pin 4X16	2	23	Flat washer 6	2
10	Key A4X12	1	24	Body assembly	1
11	Spacer	1	25	Rack plate	1
12	Bearing 51101	2			
13	Support block	1			
14	Hex thin nut M12	2			

Exploded Views

TAV. 4 Moulder and shaper assemply:

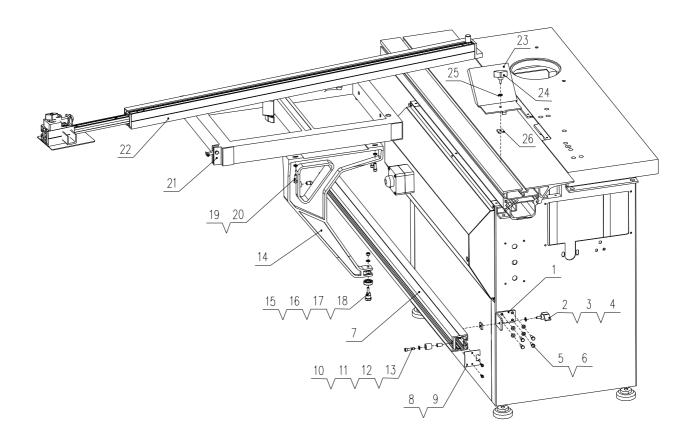


ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY	ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY
01	Spindle seat	1	29	Round nut M25x1.5	1
02	Hex locking nut M12	1	30	Lifting thread pole	1
03	Spindle	1	31	Gear	2
04	Bolt M5X16	3	32	Spacer	1
05	Spring cover	1	33	Bearing 51101	4
06	Bearing 6206-2Z/Z2	1	34	Sleeve B	1
07	"C" ring 30	1	35	Small round nut M12X1.25	4
08	Spindle sleeve	1	36	Clamp block	1
09	Bearing 6205-2Z/Z2	1	37	Sleeve A	1
10	Motor plate	1	38	Cap screw M8x70	2
11	Hex screw M8x25	3	39	Washer	1
12	Flat washer 8	3	40	Spring pin 4X16	2
13	Spring washer 8	3	41	Pin	1
14	Pulley 1	1	42	Inner plate	1
15	Key C6X28	1	43	Outer plate	1
16	Washer (pulley 1)	1	44	Cap screw M6x20	2
17	Cap screw M8x20	1	45	Key A4X12	1
18	Nut	4	46	"C" ring 9	1
19	Lifting nut	1	47	Hand wheel Φ12xΦ160	1
20	Long sleeve	2	48	Hand wheel washer	1
21	Hex nut M10	2	49	Screw M5x12	1
22	Flat washer 10	4	50	Locking handle	1
23	Motor	1	51	V-belt (L=670)	1
24	Pulley 2	1			
25	Key C6X28	1			
26	Washer (pulley 2)	1			
27	Cap screw M6x20	1			
28	Hex screw M10x100	2			



ITEM NO	DESCRIPTION	Q'T Y	ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY
01	Worktable	1	16	Screw M6x45	3
02	Extension talbe assembly	1	17	Nut M6	3
03	Screw M8x16	4	18	Washer 6	6
04	Big washer 8	4	19	Set screw M6X40	3
05	Scale frame	1	20	Nut M6	3
06	Screw M6x16	2	21	Back cover	1
07	Washer 6	2	22	Screw M8x16	6
08	Screw M6x20	3	23	Washer 8	6
09	Nut M6	3	24	Bolt M8x20	2
10	Washer 6	6	25	Nut M8	2
11	Set screw M6X16	3	26	Washer 8	4
12	Nut M6	3	27	Support	1
13	Support pole	1	28	Support base	1
14	Screw M6x40	2	29	Nut M6	2
15	Washer 6	2			

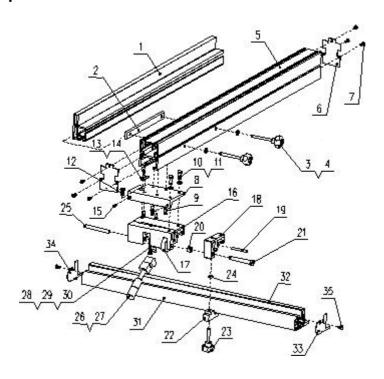
Ex ploded Views TAV. 5-1 Extension table (optional)



ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY	ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY
01	Support plate	2	15	Adjusting center Bolt	1
02	Knob bolt	2	16	Bearing 6001	1
03	Flat washer 6	2	17	Flat washer 6	2
04	Sliding block	2	18	Hex nut M6	1
05	Hex screw M6x16	8	19	Cap screw M6x20	4
06	Flat washer 6	8	20	Flat washer 6	8
07	Sliding staff	1	21	Extension table (total)	1
08	Cover	2	22	Combined scale (total)	1
09	Cap screw ST4X10	4	23	Fence	1
10	Cap screw M6x25	2	24	Knob bolt	1
11	Flat screw 6	2	25	Washer 6	1
12	Rubber ring	2	26	Sliding block	1
13	Inner sleeve	2			
14	Arm	1			

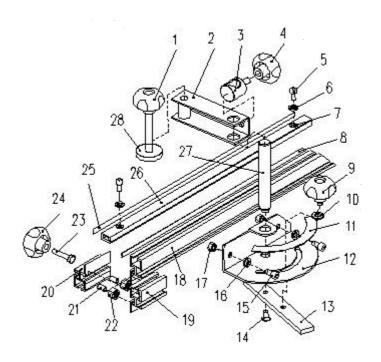
Ex ploded Views

TAV. 6 Saw plank



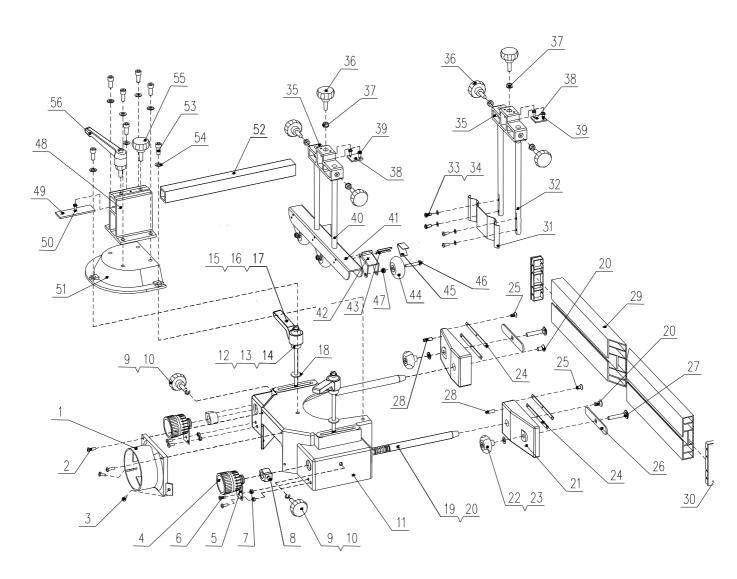
ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY	ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY
01	Sliding plank	1	20	Thin nut M8	1
02	Guide piece	1	21	Hex bolt M8X60	1
03	Knob bolt	2	22	Clamping plate	1
04	Flat washer 6	2	23	Knob bolt	1
05	Horizontal staff	1	24	Nut M6	1
06	Horizontal staff cap	2	25	Pin	1
07	Screw ST4X10	6	26	Handle	1
08	Fixed plate	1	27	Handle sleeve	1
09	Screw M5X12	4	28	Washer	1
10	Hex bolt M6X16	2	29	Cap screw M4X6	1
11	Flat washer 6	2	30	Flat washer 4	1
12	Screw M6X12	1	31	Plank support	1
13	Pointer block	1	32	Scale	1
14	Cap screw M5X10	1	33	Left cover I	1
15	Screw M6X10	2	34	Left cover II	1
16	Fixing seat	1	35	Cap screw ST4X10	2
17	Adjusting wheel	1			
18	Small fixing seat	1			
19	Pin A6X45	1			

Exploded Views TAV. 7 Saw guide (optional)



ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY	ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY
01	Knob bolt	1	15	Cap screw M6X12	2
02	Horizontal bar	1	16	Washer 6	2
03	Clamp sleeve	1	17	Nut M6	2
04	Knob (M8)	1	18	Guide plate	1
05	Cap screw M5X12	2	19	Front location block	1
06	Washer 6	2	20	Back location block	1
07	Nut M5	2	21	PHLP screw M6X12	2
08	Scale	1 .	22	Hex nut M6	2
09	Knob screw M6X8	1	23	Hex bolt M6X30	1
10	Washer 6	1	24	Knob (M6)	1
11	Angle scale	1	25	Saw scale	1
12	Angle scale seat	1	26	Vice scale pole	1
13	Guide plate	1	27	Angle scale axle	1
14	Screw M6X14	1	28	Clamp block	1

Exploded Views TAV. 8 MILLING CUTTER PROTECTION ASSY



ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY	ITEM NO	DESCRIPTION	Q'TY
01	DUST OUTLET	1	30	END CAP	2
02	SCREW M5X16	2	31	ANTI-KICKBACK PLATE	1
03	SCREW M5X12	2	32	ROLLER	2
04	ADJUSTING WHEEL	2	33	SCREW M5X12	4
05	PLATE	2	34	WASHER 5	4
06	BOLT M5X16	4	35	BRACKET	2
07	NUT M5	4	36	LOCKING HANDLE(BIG)	6
08	LOCKING BLOCK	2	37	NUT	6
09	LOCKING HANDLE(BIG)	2	38	SQURE PLATE	2
10	BIG NUT	2	39	SCREW	4
11	PROTECTIVE BODY	1	40	ROLLER AXLE	2
12	LOCKING BAR	2	41	ROLLER FRAME	1
13	LOCKING SLEEVE	2	42	ROLLER HOUSE	3
14	ELASTIC PIN 4X16	2	43	ELASTIC PIN 4X35	6
15	BIG LOCKING HANDLE	2	44	ROLLER	3
16	SPRING	2	45	SPRING WASHER	3
17	SCREW	2	46	BOLT M6X35	3
18	BIG WASHER 8	2	47	LOCKING NUT M6	3
19	GUIDE AXLE	2	48	SUPPORT BASE	1
20	SCREW M8X20	2	49	BLOCK	1
21	GUIDE PLATE	2	50	SCREW	1
22	ADJUSTING HANDLE	2	51	PROTECTIVE COVER	1
23	WASHER 8	2	52	SUPPORT BAR	1
24	ADGUSTING PLATE	4	53	SCREW M8X20	7
25	SCREW M5X10	12	54	WASHER 8	7
26	CLAMP PLATE	2	55	LOCKING HANDLE (BIG)	1
27	BOLT M8X45	2	56	ADJUSTING HANDLE B-M8X20	1
28	SCREW M6X20	8			
29	ALU PLATE	2			